



易三仓大学孔子学院

Confucius Institute at Assumption University

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ



รายงานสรุปการทำงานประจำเดือน

กันยายน – ตุลาคม 2563

วันที่ 10 กันยายน

คณะอาจารย์จากสถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญเยี่ยมชมสถาบันขงจื่อแห่ง
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในระหว่างการเยี่ยมชม **Ms.Miao Rong** ผู้อำนวยการฝ่ายจีน
ของสถาบันขงจื่อแห่งจุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย และเจ้าหน้าที่ฯให้
การต้อนรับอย่างอบอุ่น ได้แนะนำ
ประวัติการพัฒนาของสถาบันขงจื่อ
มหาวิทยาลัยจุฬาลงกรณ์ โดย
ละเอียด แบ่งปันการสอนภาษาจีน
และกิจกรรมภาษาวัฒนธรรมจีน
การสอบวัดระดับภาษาจีน ฯลฯ

วันที่ 11 กันยายน

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญและ บริษัท
ทรูมูฟแห่งประเทศไทยร่วมกันจัด
งาน นิทรรศการอุปกรณ์ 5G ขึ้น
โดยคณาจารย์ของสถาบันขงจื่อมหา
วิทยาลัยอัสสัมชัญทั้งหมดเข้าร่วมงาน
ตามคำเชิญของภราดา ดร. บัญชา แสงหิรัญ อธิการบดีมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

วันที่ 17 กันยายน

อาจารย์ของสถาบันงจี๋มหาวิทาลัยอัสสัมชัญ เข้าเยี่ยมชมบริษัท **Yongxing Steel (Thailand) Co.,Ltd.** ในจังหวัดปราจีนบุรี ประเทศไทย โดยมี **Ms.Zhang Yanyan** รองผู้จัดการทั่วไปของบริษัท **Yongxing Steel (Thailand)** **Mr.Lin Qianyao** รองผู้จัดการทั่วไป และ **Ms. Wang Xing** ผู้จัดการฝ่ายบุคคลและธุรการ **Ms.Lin Ya** ผู้จัดการแผนกการบริการภายนอก ต้อนรับอาจารย์ของสถาบันงจี๋อย่างอบอุ่น

ในระหว่างการแพร่ระบาดในประเทศไทย **Yongxing Steel (Thailand) Co.,Ltd.** ได้มอบหน้ากากอนามัยแอลกอฮอล์ฆ่าเชื้อและวัสดุป้องกันการแพร่ระบาดอื่นๆ ให้กับสถาบันงจี๋มหาวิทาลัยอัสสัมชัญ เพื่อแสดงให้เห็นถึงความรับผิดชอบ ต่อสังคมขององค์กรเอกชนจีน **Ms.Yang Hairong** ผู้อำนวยการฝ่ายเงินเป็นตัวแทน แสดงความขอบคุณบริษัท **Yongxing Steel (Thailand)** สำหรับความช่วยเหลือระหว่าง

การแพร่ระบาดและการร่วมมือกันต่อสู้กับโรคระบาด

ในระหว่างการเยี่ยมชม **Ms.Zhang Yanyan** รองผู้จัดการทั่วไปผู้บริหารได้
แนะนำการก่อสร้างและพัฒนาของ **Yongxing Steel (Thailand)** ในประเทศไทยแก่
อาจารย์ของสถาบันขงจื้อ และพาเยี่ยมชมอาคารสำนักงานและโรงงานที่กำลังก่อสร้าง

ทางบริษัทและสถาบันขงจื้ออัสสัมชัญจะเสริมสร้างการสื่อสารและการ
แลกเปลี่ยน และส่งเสริมความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนระหว่างสถาบันขงจื้อและ
สถานประกอบการจีนให้มากขึ้น

วันที่ 19 กันยายน

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญมีศูนย์สอบในสังกัดมหาวิทยาลัยราชภัฏ
เพชรบุรีเพื่อทำการทดสอบ **HSK** โดยมีนักศึกษาเข้ารับการทดสอบทั้งหมด **23** คน
Mr.Dai Zeyu อาจารย์จากสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญรับหน้าที่เป็นหัวหน้า
งาน ในระหว่างการสอบของนักเรียนทุกคนล้วนทำข้อสอบอย่างเป็นระเบียบตามข้อ
กำหนดการป้องกันการแพร่ระบาดของสถาบันขงจื้อ

วันที่ 30 กันยายน

Ms.Lu You ผู้อำนวยการฝ่ายเงินของสถาบันขงจื้อแห่งมหาวิทยาลัยบ้านสมเด็จ
พระนครได้เยี่ยมชมสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

ในระหว่างการเยี่ยมชม **Ms.Yang Hairong** ผู้อำนวยการฝ่ายเงินของสถาบันขงจื้อ
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ให้การต้อนรับ **Ms. Lu You** และคณะอย่างอบอุ่น ผู้อำนวยการทั้ง
สองสถาบันได้แลกเปลี่ยนเชิงลึกเกี่ยวกับงานล่าสุดและแผนการทำงานของสถาบัน
ต่อไป

หลังจากการเยี่ยมชม **Ms.Yang Hairong** ได้นำ **Ms.Lu You** และคณะเยี่ยมชม
สภาพแวดล้อมภายในมหาวิทยาลัยของมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

วันที่ 1 ตุลาคม

เนื่องในเทศกาลประเพณี
จีนเทศกาลไหว้พระจันทร์
สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัย
อัสสัมชัญได้จัดงานเฉลิมฉลอง
เทศกาลไหว้พระจันทร์ ณ วิทยา
เขตสุวรรณภูมิ

งานเฉลิมฉลองนี้มีกิจกรรมพิเศษ เช่น การทำขนมไหว้พระจันทร์ ศิลปะการชง
ชา การทายปริศนาโคมไฟ และแบบทดสอบความรู้ภาษาจีน ซึ่งดึงดูดคณาจารย์และ
นักศึกษาจากมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญจำนวนมาก

ในบริเวณงานมีบูธทำขนมไหว้พระจันทร์ที่มีเอกลักษณ์เฉพาะของจีน ดึงดูด
คณาจารย์และเจ้าหน้าที่จำนวนมากให้มาทดลอง ทุกคนล้วนกระตือรือร้นที่จะทำขนม

ไหว้พระจันทร์ซึ่งเป็นอาหารแบบดั้งเดิมที่มีลักษณะเฉพาะในเทศกาลไหว้พระจันทร์ ภายใต้การแนะนำของอาจารย์ ในพื้นที่จัดแสดงศิลปะการชงชาอาจารย์ เจ้าหน้าที่และนักเรียนได้ชิมขนมไหว้พระจันทร์ที่พวกเขาทำพร้อมกับลิ้มรสกลิ่นหอมของชา คลอไปกับเพลง "水调歌头" ทำให้บรรยากาศของงานเป็นไปด้วยดีและอบอุ่น

การเฉลิมฉลองเทศกาลไหว้พระจันทร์ไม่เพียงแต่เป็นเวทีสำหรับการแลกเปลี่ยนระหว่างอาจารย์ชาวจีนและชาวไทยและนักศึกษาของมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญเท่านั้น แต่ยังช่วยให้ครูและนักเรียนชาวไทยได้เรียนรู้เกี่ยวกับเทศกาลจีนแบบดั้งเดิมอีกด้วย และในขณะเดียวกันก็เป็นการส่งเสริมเทศกาลที่สวยงาม

วันที่ 5 ตุลาคม

Ms.Miao Rong ผู้อำนวยการสถาบันขงจื้อแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและ **Mr.Song Jiabin** หัวหน้าห้องเรียนขงจื้อ โรงเรียนไตรมิตรวิทยาลัย เข้าเยี่ยมชมสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

ในระหว่างการเยี่ยมชม สถาบันขงจื้อและห้องเรียนได้มีการแลกเปลี่ยนและอภิปรายอย่างมีชีวิตชีวาเกี่ยวกับวิธีดำเนินการหลักสูตรออนไลน์และออฟไลน์ให้ดีขึ้นในช่วงที่มีการแพร่ระบาด

ในตอนท้ายของการเยี่ยมชม คณะครูทุกคนได้เยี่ยมชมสภาพแวดล้อมภายในมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ



วันที่ 7 ตุลาคม

ภราดา ดร. บัญชา แสงหิรัญ
อธิการบดีมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญเป็น
ประธานการประชุมคณะกรรมการ
บริหารสถาบันขงจื่อ

Ms. Yang Hairong ได้สรุปงาน
ของสถาบันขงจื่อในเดือนกันยายนต่อ
ภราดา ดร. บัญชา และรายงานเกี่ยวกับ
แผนการทำงานในเดือนตุลาคม

วันที่ 8 ตุลาคม

มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญจัดงานเลี้ยงเกษียณอายุราชการและยกย่องรองอธิการบดี
ดร. กมล กิจสวัสดิ์ พร้อมเชิญสถาบันขงจื่อเข้าร่วมงาน

ดร.กมล กิจสวัสดิ์ เป็นผู้บังคับบัญชาคนแรกของสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัย
อัสสัมชัญ และมีส่วนในการก่อตั้งและพัฒนาสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญที่
สำคัญคนหนึ่ง

วันที่ 16 ตุลาคม

ตามคำเชิญของโรงเรียนวังไกลกังวล สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้เข้า
บรรยายเรื่องการสอบวัดระดับภาษาจีน (HSK) ณ โรงเรียน

ในการนำเสนอ อาจารย์สองคนจากสถาบันขงจื่อ ได้แนะนำการทดสอบ HSK และ
ข้อดีของการทดสอบHSK ต่อการพัฒนาด้านวิชาการและวิชาชีพของนักเรียน สำหรับ
นักเรียนมัธยมปลายของโรงเรียนวังไกลกังวล ซึ่งช่วยเพิ่มความรู้และความเข้าใจของ
นักเรียนเกี่ยวกับการทดสอบ HSK ซึ่งแนะนำนักเรียนเกี่ยวกับทุนการศึกษาของสถาบัน

ขงจื้อ และการศึกษาในประเทศจีน อาจารย์ทั้งสองได้ให้คำตอบโดยละเอียดเกี่ยวกับ
ขั้นตอนการสมัครทุนและข้อควรระวัง ผู้สำเร็จการศึกษาจากโรงเรียน วังไกลกังวล
จำนวนสิบเจ็ดคน ที่ศึกษาในระดับปริญญา ณ สาธารณรัฐประชาชนจีนได้เข้าร่วมใน
การนำเสนอด้วย พวกเขาได้แนะนำประสบการณ์การศึกษาในประเทศจีนให้กับรุ่น
น้องทั้งหลาย

โรงเรียนวังไกลกังวล เป็นหนึ่งในศูนย์สอบ **HSK** ของสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัย
อัสสัมชัญตั้งแต่ปี 2562 โดยมีผู้อำนวยการสถาบันขงจื้ออาจารย์ศิริลักษณ์ ชัยพรหม
ประสิทธิ์ เป็นที่ปรึกษาทั่วไปด้านการสอนภาษาจีน โดยในครั้งนี้รองผู้อำนวยการ
โรงเรียนวังไกลกังวลได้เข้าร่วมการนำเสนอและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับ
ผู้อำนวยการสถาบันขงจื้อทั้งสองท่าน เกี่ยวกับความร่วมมือระหว่างทั้งสองฝ่ายในการ
สอนภาษาจีนและการทดสอบ **HSK**



วันที่ 21 ตุลาคม

หลักสูตรออฟไลน์ของสถาบันขงจื้อดำเนินไปอย่างปกติและเป็นไปตามระเบียบป้องกันการแพร่ระบาดของเชื้อโควิด 19 เพื่อช่วยในการสอนภาษาจีนให้แก่นักศึกษาชาวไทย สถาบันได้เปิดสอนหลักสูตรวัฒนธรรมจีนอย่างต่อเนื่อง เช่น ไทเก๊ก การตัดกระดาษ การเขียนพู่กันจีน ศิลปะการชงชา และงานหัตถกรรม

หลักสูตรเหล่านี้ใช้การสื่อสารเป็นภาษาจีนทั้งหมดเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพและส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาจีนของนักเรียนด้วย

ในวิชาศิลปะวาดรูปในชั้นเรียนวาดอาจารย์นิตยา เอี่ยมพุ่ม อาจารย์สอนภาษาจีน

สภชาติไทยประจําสถาบันได้ผสมผสานการวาดภาพจีนแบบดั้งเดิมเข้ากับพัคกลม ซึ่ง
กระตุ้นความสนใจของนักเรียนได้ไม่น้อย

อาจารย์ **Dai Zeyu** ได้นำนักเรียนเรียนรู้ทักษะพื้นฐานเกี่ยวกับศิลปะการต่อสู้
ของจีน จากการสาธิตของอาจารย์และการฝึกฝนอย่างเข้มข้นในชั้นเรียน จึงทำให้รัก
เรียนจำได้อย่างรวดเร็ว

ในวิชาตัดกระดาษอาจารย์วารุต ไชยชาญสอนนักเรียนให้สร้างผลงานตัด
กระดาษของตนเอง และนักเรียนได้ทำผลงานการตัดกระดาษที่สวยงามออกมามากมาย

หลักสูตรวัฒนธรรมดั้งเดิมของจีนที่ "คิมคํา" ไม่เพียงแต่ช่วยให้นักเรียนเข้าใจ
วัฒนธรรมจีนดั้งเดิม ยังช่วยพัฒนาความสามารถด้านภาษาจีนของนักเรียนและเป็น
ที่ชื่นชอบของนักเรียนอีกด้วย

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญยังคงมุ่งมั่นที่จะสร้างหลักสูตรที่มี
คุณภาพสูง เพื่อมอบหลักสูตรที่มีคุณภาพสูงมากขึ้นสำหรับนักเรียนไทยที่รัก
วัฒนธรรมจีนและชอบเรียนภาษาจีน



วันที่ 29 ตุลาคม

**มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญจัดงานวันลอยกระทงประจำปี2563 โดยได้เชิญอาจารย์
ของสถาบันงจื่อทุกคนเข้าร่วมกิจกรรมนี้ด้วย**

**เทศกาลลอยกระทงเป็นเทศกาลดั้งเดิมที่สำคัญในประเทศไทย สถาบันงจื่อได้
เข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ เช่น การทำกระทง การลอยกระทง และชิมขนมไทย ซึ่งไม่เพียง
เข้าใจวัฒนธรรมดั้งเดิมของไทย แต่ยังรู้สึกถึงเสน่ห์ของวัฒนธรรมไทยอีกด้วย**

เรียบเรียงโดย Mr. Yuan Zheng

อนุมัติโดย Ms. Yang Hairong

แปลโดย นางสาวนิตยา เอี่ยมพุ่ม